



03-08-1992

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

22.085/II/PN

[REDACTED]

[REDACTED]

Ter zitting van 23 oktober 1991, 20 november 1991 en 13 mei 1992 heeft de Verenigde Vergadering van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) de vraag om advies onderzocht op verzoek van de toenmalige Minister van Cultuur, de heer [REDACTED] in verband met enkele problemen die rijzen inzake de toepassing van de taalwetgeving in de gemeentelijke openbare bibliotheek van Sint-Genesius-Rode.

I. De heer [REDACTED] had graag diens advies bekomen van de V.C.T. in verband met de volgende punten:

1. Wordt deze plaatselijke bibliotheek op dezelfde voet geplaatst als de andere plaatselijke diensten ?  
Bepaalde leden van de Bestuurscommissie stellen zich de vraag, wat er overblijft van het Vlaams imago, indien alles tweetalig moet geschieden, onder voogdij van de Vlaamse Gemeenschap.
2. Moet het uithangbord met naam en openingsuren van de bibliotheek aangebracht worden in de beide landstalen of volstaat alleen het Nederlands ?
3. Moeten alle mededelingen (bewegwijzering en katalogen) voor het publiek aangebracht in de bibliotheek in de beide landstalen zijn of volstaat alleen het Nederlands ?
4. Moeten er naast Nederlandstalige lenerskaarten en dienstreglementen ook Franstalige voorhanden zijn, bestemd voor de inwoners van de gemeente, die erom verzoeken.

5. De leden van de Bibliotheekcommissie (formule B), werden aangeduid door de gemeenteraad.  
Mag er tijdens de vergaderingen van deze Commissie door de leden, die geen Gemeenteraadslid zijn, een andere taal dan het Nederlands gesproken worden in hun functie van Commissielid.  
In geval de Franse taal mag gebruikt worden, tijdens deze vergadering en de Nederlandstaligen dit niet willen begrijpen, wat dan ?
6. Wanneer er zich in de gemeentebibliotheek Franstalige inwoners van Sint-Genesius-Rode aanbieden, moeten de bibliotheekbedienden hun antwoorden in de Franse taal ?
7. Vier maal per jaar wordt er een infoblaadje naar de leden van de bibliotheek gestuurd. Moet dit in het Frans gebeuren voor de leden die erom verzoeken ?

II. In het schrijven van 13 juli 1990 werden volgende vragen gesteld, aan het College van Burgemeester en Schepenen van Sint-Genesius-Rode:

1. Is de gemeentelijke openbare bibliotheek bestemd voor zowel de Nederlandstalige als de Franstalige inwoners van de gemeente ?
2. Welke overheid staat subsidies toe en oefent de voogdij uit op deze bibliotheek ?
3. In welke talen en in welke verhoudingen zijn er boeken beschikbaar ?
4. Op welke wijze zijn de diensten van de gemeentelijke bibliotheek georganiseerd op taalkundig gebied, wat betreft de betrekkingen met particulieren en de opstelling van berichten, mededelingen en formulieren, bestemd voor het publiek ?  
Wat zijn het statuut, de samenstelling, de bevoegdheden en de werktalen van de Bibliotheekcommissie ?

III. In zijn antwoord van 19 september 1990, deelt het gemeentebestuur van Sint-Genesius-Rode het volgende mee:

- "1. De gemeentelijke openbare bibliotheek is zowel voor de Nederlandstalige als voor de Franstalige inwoners uit de gemeente bestemd.
2. Deze bibliotheek wordt gesubsidieerd door het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap - Dienst Openbaar Bibliotheekwerk voor wat het personeel (1.460.212 F) en de investeringsuitgaven betreft. De provincie Brabant verleent toelagen ter dekking van de werkingskosten (150.593 F in 1989). Het administratief toezicht wordt uitgeoefend door het Provinciaal Bestuur en door het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

3. Op 31 december 1989, waren er 24.244 boeken beschikbaar, waarvan 3.025 of 12,5% anderstalige werken (Frans, Engels en Duits).
4. Voor de betrekkingen met particulieren wordt de taal van de particulier gebruikt, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is, dit zowel voor het mondelinge als voor het schriftelijke taalgebruik. De berichten, mededelingen en formulieren die voor het publiek bestemd zijn, worden in het Nederlands en in het Frans gesteld, met voorrang voor het Nederlands.
5. Het beheer van de gemeentelijke openbare bibliotheek wordt overeenkomstig de bepalingen van artikel 9, b), van de wet van 16 juli 1973 tot bescherming van de ideologische en filosofische strekkingen, waargenomen door een beheersorgaan, dat is samengesteld uit de vereniging van de afgevaardigden van de overheid, met de vertegenwoordigers van de gebruikers en van de strekkingen. Momenteel telt de Bestuurscommissie vijf afgevaardigden van de overheid en tien vertegenwoordigers van de gebruikers en van de strekkingen (cfr. gemeenteraadsbeslissingen van 18.4.1989 en 14.6.1990).

Het gemeentebestuur van Sint-Genesius-Rode meldt tenslotte dat alle problemen intussen in de schoot van de bibliotheekcommissie werden opgelost.

IV. Tijdens een telefonisch onderhoud van 23 augustus 1991 met de gemeentesecretaris van Sint-Genesius-Rode blijkt dat de voornoemde gemeentelijke openbare bibliotheek een uitgesproken Nederlandstalig karakter heeft. In de beheersorganen van de bibliotheek hebben zowel Franstaligen als Nederlandstaligen zitting.

V. In zijn antwoord van 25 maart 1992 op bijkomende inlichtingen deelt het gemeentebestuur van Sint-Genesius-Rode mee hetgeen volgt:

1. Het info-blad van de gemeentelijke openbare bibliotheek wordt niet verstuurd naar de inwoners van Sint-Genesius-Rode of naar de lezers van de bibliotheek. Dit infoblad ligt beschikbaar voor alle bezoekers van de bibliotheek aan de balie van de ontleningsdienst.
2. De Franstalige bibliotheek van de Middenhut is een vrije bibliotheek, ofschoon ze door de wet werd erkend. Ze is inderdaad vermeld als een van de vijf uitzonderingen in de wet van 21 juli 1971 (Franstalige culturele instelling toegelaten op Vlaams grondgebied).

De wet op het gebruik der talen in bestuurszaken is bijgevolg niet van toepassing. Overeenkomstig de wet van 17 oktober 1921 is deze bibliotheek enkel toegankelijk voor de leden die een inschrijvingsgeld verschuldigd zijn.

VI. Het advies 25.936 van 22 juli 1980 van de Raad van State stelt dat faciliteiten zich voordoen als uitzonderingen op de algemene regel, dat de bestuurstaal in die gemeenten het Nederlands is, uitzonderingen die erop neerkomen dat het bestuur voor beperkte, precies en limitatief bepaalde verrichtingen, van de algemene regel "Nederlands is de bestuurstaal" moet afwijken, doch enkel ten voordele, en meestal enkel op uitdrukkelijke aanvraag van een gedeelte van de bestuurden- niet van de bestuurders- d.i. van een gedeelte van de bevolking dat de voorkeur geeft aan het Frans.

Moet de bestuurstaal voor de bestuurders het Nederlands blijven, dan volgt hieruit dat deze laatsten die taal moeten gebruiken voor hun administratieve handelingen, behalve wanneer ze tot prestaties voor Franstalige bestuurden verplicht zijn.

VII. Op 31 december 1989 waren er 24.224 boeken beschikbaar, waarvan 30.25 of 12,5% anderstalige werken (Frans, Engels en Duits). 87,5% van de beschikbare boeken zijn dus Nederlandstalig. Uit deze gegevens blijkt duidelijk het overwegend Nederlandstalig karakter van de bibliotheek.

Het informatieblad van de openbare bibliotheek van Sint-Genesius-Rode dat minstens viermaal per jaar verschijnt is overwegend opgesteld in het Nederlands, met bijdragen in het Engels en het Frans (art. 24 van de taalwetgeving in bestuurszaken).

VIII. Op de door uw voorganger P. [REDACTED] gestelde vragen kan derhalve het volgende worden geantwoord:

1. De plaatselijke openbare bibliotheek van Sint-Genesius-Rode is een plaatselijke dienst in de zin van afdeling IV van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken.
2. Het uithangbord met naam en openingsuren van de bibliotheek valt onder het stelsel van berichten en mededelingen aan het publiek en dient derhalve zowel in het Nederlands als in het Frans te zijn gesteld.
3. Voor alle mededelingen (bewegwijzering en katalogen) voor het publiek aangebracht in de bibliotheek geldt dezelfde rechtspraak als bij het uithangbord van de bibliotheek.
4. Lenerskaarten en dienstreglementen zijn betrekkingen met particulieren en dienen voor de inwoners van de gemeente Sint-Genesius-Rode die erom verzoeken in de taal van de inwoner te worden gesteld, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is (cfr. art. 25 van de gecoördineerde taalwetten).

